ФГАОУ ВО «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИД РОССИИ»

УПРАВЛЕНИЕ МАГИСТЕРСКОЙ ПОДГОТОВКИ

КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА №2

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по языковой и
довузовской подготовке
И.С. ПУТИНЦЕВ

«20» марта 2026 г.

Программа государственной итоговой аттестации по иностранному языку (английский язык)

Направление подготовки
41.04.05 «Международные отношения»
38.04.01 «Экономика»
(шифр, название направления)

Наименование магистерской программы
Политическая экономия международных отношений

Квалификация – *магистр*

Форма обучения
очная

Москва – 2026

Программа государственной итоговой аттестации по иностранному языку (английский язык) составлена в соответствии с требованиями Образовательных стандартов высшего образования МГИМО МИД России второго поколения (на основе ФГОС ВО 3++) по направлениям подготовки 41.04.05 «Международные отношения» и 38.04.01 «Экономика», утвержденных решением Ученого совета МГИМО МИД России от 13 июня 2019 года № 13/19.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения....4
2. Перечень планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы....4
3. Место государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) в структуре основной профессиональной образовательной программы....6
4. Объем, структура и содержание государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)....6
5. Рекомендации обучающимся по подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)....8
6. Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)....8
7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к сдаче государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)....22
8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)....24

1. Общие положения

1.1. Целью государственного экзамена по иностранному языку является определение соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы (далее – ОПОП) по направлениям подготовки 41.04.05 «Международные отношения» и 38.04.01 «Экономика» в соответствии с требованиями Образовательных стандартов высшего образования МГИМО МИД России (далее – ОС ВО МГИМО МИД России).

1.2. Видом государственной итоговой аттестации выпускников МГИМО является государственный экзамен по иностранному языку (английский язык).

1.3. Государственная итоговая аттестация осуществляется в соответствии с Положением о государственной итоговой аттестации выпускников Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации», утвержденным приказом по Университету № 403 от 09 июня 2016 года.

2. Перечень планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы

В результате освоения ОПОП обучающийся должен овладеть следующими компетенциями по дисциплине «Иностранный язык (английский)»:

Коды компетенций	***Содержание компетенций***	***Индикаторы достижения компетенций***
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК(МО)-4.1. На профессиональном уровне использует различные формы и виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).
		ИУК(МО)-4.2. Использует адекватные языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).
		ИУК(МО)-4.3. Использует современные коммуникативные технологии в профессиональных целях.
		ИУК(МО)-4.4. Выстраивает стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках академического и

		профессионального взаимодействия
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИУК(МО)-5.1. Понимает особенности развития и социокультурные отличия разных стран и народов с учетом их исторического прошлого и способен учитывать эти особенности в ходе межкультурного взаимодействия.
		ИУК(МО)-5.2. Конструктивно взаимодействует с представителями разных стран и народов в рамках решения профессиональных задач.
		ИУК(МО)-5.3. Демонстрирует глубокое понимание специфики традиций, истории и роли России во всемирно-историческом процессе и способен профессионально и аргументированно объяснять эти особенности в ходе межкультурной коммуникации.
ОПК(МО)-1	Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуниативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран	ИОПК(МО)-1.1. Выстраивает коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог.
		ИОПК(МО)-1.2. Использует коммуникативные медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран.
		ИОПК(МО)-1.3. Организовывает, проводить и оценивать эффективность международных переговоров и примирительных процедур.
		ИОПК-1.4. Системно формулирует собственную позицию о международных отношениях с использованием научной терминологии, как в письменной, так и в устной форме.
ОПК(ЭК)-5	Способен использовать современные информационные технологии и программные средства при решении профессиональных задач	ИОПК(ЭК)-5.1. Владеет навыками работы с различными программными средствами, используемыми для решения экономических задач.
		ИОПК(ЭК)-5.2. Выбирает и применяет современные информационные технологии и программные средства для решения профессиональных задач в области экономики.
ДОПК(МО)-1	Способен выполнять на	ИДОПК-1.1. Качественно осуществлять устный и письменный перевод текстов официально-делового

	профессиональном уровне письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности с иностранного (ых) языка (ов) на русский и с русского — на иностранный (ые) язык(и)	характера с иностранного(ых) языка(ов) на русский и с русского – на иностранный(ые) язык(и).
		ИДОПК-1.2 Демонстрирует умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).
		ИДОПК-1.3. Знать особенности иноязычной картины мира, основные особенности профессиональных сфер в русском и изучаемом иностранном языках.
ДОПК(ЭК)-1	Способен применять навыки международного делового общения в межкультурной среде, использовать принятые социокультурные модели языкового поведения и терминологический инструментарий в экономической сфере	ИДОПК-1.1. Владеет навыками международного делового общения в межкультурной среде в сферах мировой экономики и международных отношений
		ИДОПК-1.2. Владеет навыками использования принятых социокультурных моделей языкового поведения в ходе профессионального общения в сфере экономики
		ИДОПК-1.3. Владеет навыками применения терминологического инструментария в ходе профессионального общения в сфере экономики

3. Место государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) в структуре основной профессиональной образовательной программы

Государственный экзамен по иностранному языку (английский язык) проводится на 2 курсе в 4 семестре по итогам освоения ОПОП.

4. Объем, структура и содержание государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

Общая трудоемкость (объем) государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) составляет 3 зачетных единицы, 126 академических часов.

4.1. Структура государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) по видам заданий

№	Компонент Государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)	Перечень контролируемых компетенций
1.	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи.	УК-4, УК-5, ОПК(МО)-1, ОПК(ЭК)-5, ДОПК(МО)-1, ДОПК(ЭК)-1
2.	Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).	УК-4, УК-5, ОПК(МО)-1, ОПК(ЭК)-5, ДОПК(МО)-1, ДОПК(ЭК)-1
3.	Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике.	УК-4, УК-5, ОПК(МО)-1, ОПК(ЭК)-5, ДОПК(МО)-1, ДОПК(ЭК)-1

4.	Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	УК-4, УК-5, ОПК(МО)-1, ОПК(ЭК)-5, ДОПК(МО)-1, ДОПК(ЭК)-1

4.2. Содержание государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) по разделам (темам)

Тема 1. Социальная ответственность бизнеса.

Тема 2. Экономика и культура.

Тема 3. Экономические факторы научно-технического прогресса в современном мире.

Тема 4. Права человека.

Тема 5. Человек и общество.

Тема 6. Экономические аспекты борьбы с терроризмом.

Тема 7. Экологическая культура бизнеса.

Тема 8. Экономика знаний.

Тема 9. Глобальный рынок труда.

Тема 10. Трудовая занятость и успешное построение карьеры.

Тема 11. Эффективное позиционирование в коллективе и ситуациях общения.

Тема 12. Экономический рост и развитие стран мира на современном этапе.

Тема 13. Роль государства в проведении эффективной экономической политики.

Тема 14. Современные тенденции налогово-бюджетной политики.

Тема 15. Денежно-кредитная политика как средство поддержания экономического роста и обеспечения стабильности цен.

Тема 16. Мировая валютная система на современном этапе.

Тема 17. Глобализация мировой экономики как средство борьбы с экономическим изоляционизмом.

Тема 18. Борьба с бедностью и неравенством распределения доходов в современных экономических реалиях.

Тема 19. Трансформация рынка труда в условиях цифровой экономики.

Тема 20. Технологический прогресс как фактор изменения корпоративного сектора.

4.3. Виды заданий государственного экзамена по иностранному языку (английский язык):

1. Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи.

2. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).

3. Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике.

4. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.

5. Рекомендации обучающимся по подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

В ходе подготовки к сдаче государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) необходимо руководствоваться рекомендованной основной и дополнительной литературой, указанной в данной Программе государственного экзамена по иностранному языку (английский язык), а также материалами практических занятий.

В процессе подготовки по видам заданий государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) необходимо учитывать изменения, которые произошли в той или иной сфере, а также увязывать теоретические проблемы с практикой сегодняшнего дня.

Обязательным является посещение консультации, которая проводится перед государственным экзаменом по иностранному языку (английский язык).

6. Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

1) Перечень компетенций с указанием результатов их освоения

Код и содержание контролируемой компетенции	***Индикаторы достижения компетенций***	***Контролируемые результаты***	***Наименование оценочного средства***	***Показатели оценки***
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1. На профессиональном уровне использует различные формы и виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).	**Знания:** лексики и грамматики иностранного (английского) языка на уровне, необходимом и достаточном для успешного решения поставленных коммуникативных задач. **Умения:** корректно с точки зрения используемых языковых средств (фонетических, лексических, грамматических) оформлять устное и письменное высказывание разной степени сложности. **Навыки:** эффективной коммуникации на русском и иностранном (английском) языках для решения профессиональных задач.	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200	1. Соответствие ответа требованиям реферирования. 2. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 3. Соблюдение лексических и грамматических норм. 1. Адекватное использование основных приемов перевода. 2.Соответствие стиля. 3. Адекватная

	ИУК-4.2. Использует адекватные языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).	**Знания:** нормативных и грамматических и лексических явлений английского языка и правил их использования в ситуациях профессионального общения; основ теории перевода; текущих международных событий. **Умения:** корректно с точки зрения используемых языковых средств (фонетических, лексических, грамматических) оформлять устное и письменное высказывание разной степени сложности; осуществлять перевод текстов общественно-политической направленности с учетом языковых норм, избегая ошибок нормативно-языкового, семантического и функционально-стилистического характера. **Навыки:** построения связного высказывания для решения поставленной коммуникативной задачи.	п.з.). Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	скорость перевода. 4. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 1. Соответствие ответа требованиям, предъявляемым к выступлению. 2. Адекватность лексического выражения мысли. 3. Соблюдение грамматических норм.
	ИУК-4.3. Использует современные коммуникативные технологии в профессиональных целях.	**Знания:** лексики и грамматики иностранного (английского) языка на уровне, необходимом и достаточном для успешного решения поставленных коммуникативных задач; социокультурных особенностей речевого поведения. **Умения:** использовать современные коммуникативные технологии в профессиональных целях; устанавливать и поддерживать контакты в профессиональной сфере в межкультурном общении. **Навыки:** эффективной коммуникации на русском и иностранном (английском) языках для решения профессиональных задач.		
	ИУК-4.4. Выстраивает стратегию устного и письменного общения на	**Знания:** лексики и грамматики иностранного (английского) языка на уровне, необходимом и достаточном для успешного решения поставленных		

	русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках академического и профессионального взаимодействия	коммуникативных задач; социокультурных особенностей речевого поведения; особенностей представления информации в иноязычной мультимедийной среде. **Умения:** разрабатывать и реализовывать стратегии устного и письменного общения на русском и иностранном (английском) языке в рамках академического и профессионального взаимодействия; устанавливать и поддерживать контакты в профессиональной сфере в межкультурном общении; предвидеть возможные трудности и барьеры в процессе межкультурной коммуникации и избегать их. **Навыки:** эффективной коммуникации на русском и иностранном (английском) языках для решения профессиональных задач.		
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИУК-5.1. Понимает особенности развития и социокультурные отличия разных стран и народов с учетом их исторического прошлого и способен учитывать эти особенности в ходе межкультурного взаимодействия.	**Знания:** основ межкультурной коммуникации и особенностей языковых барьеров. **Умения:** анализировать и интерпретировать культурные различия и их влияние на взаимодействие; применять знания о культурных особенностях в практических ситуациях межкультурного общения; адаптировать стиль общения в зависимости от культурного контекста и особенностей собеседника. **Навыки:** эффективного ведения межкультурных переговоров с учетом культурных различий; проявления эмпатии для создания доверительной атмосферы в межкультурном взаимодействии.	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).	1. Соответствие ответа требованиям реферирования. 2. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 3. Соблюдение лексических и грамматических норм. 1. Адекватное использование основных приемов перевода. 2. Соответствие стиля. 3. Адекватная скорость перевода. 4. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации.
	ИУК-5.2. Конструктивно взаимодействует с представителя	**Знания:** основ межкультурной коммуникации и принципов эффективного взаимодействия с различными культурами; культурных	Развитие	1. Соответствие

	ми разных стран и народов в рамках решения профессиональных задач.	особенностей и деловых практик в разных странах, включая этикет и нормы поведения. **Умения:** устанавливать конструктивные отношения и поддерживать диалог с представителями разных культур; оценивать культурные различия и их влияние на профессиональное взаимодействие; адаптировать подходы к решению задач с учетом культурных особенностей и ожиданий различных сторон; разрабатывать и реализовывать стратегии для эффективного сотрудничества с международными партнерами. **Навыки:** умение вести переговоры с учетом культурных различий и специфики делового общения; умение анализировать и корректировать свои действия в зависимости от реакции и поведения партнеров из других культур; решения конфликтов и проблем, возникающих в межкультурной среде.	профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	ответа требованиям, предъявляемым к выступлению. 2. Адекватность лексического выражения мысли. 3. Соблюдение грамматических норм.
	ИУК-5.3. Демонстрирует глубокое понимание специфики традиций, истории и роли России во всемирно-историческом процессе и способен профессионально и аргументированно объяснять эти особенности в ходе межкультурной коммуникации.	**Знания:** основных этапов истории России и их влияние на развитие культуры и общества; традиций и обычаев, характерных для различных регионов России; роли России в мировых событиях, таких как войны, революции и международные отношения; основ теории межкультурной коммуникации. **Умения:** аргументированно представлять и объяснять особенности российской истории и культуры в межкультурном контексте; анализировать и интерпретировать влияние традиций и исторических событий на современное общество и его взаимодействие с другими культурами; применять знания		

		о российской истории и культуре для улучшения межкультурной коммуникации и понимания; устанавливать связи между российским опытом и опытом других стран в контексте глобальных процессов; разрабатывать материалы и презентации с целью объяснить российские культурные особенности для международной аудитории. **Навыки:** эффективного общения и презентации информации о России в международной среде; ведения диалога и обсуждений с учетом культурного и исторического контекста; критического мышления и рефлексии в отношении российской идентичности и ее восприятия в мире; адаптации своих аргументов и подходов в зависимости от культурных особенностей собеседников; разработки программ и мероприятий, направленных на популяризацию российской культуры и истории за рубежом.		
ОПК(МО)-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуниативных технологий с учетом специфики деловой и	ИОПК(МО)-1.1. Выстраивает коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог.	**Знания:** социокультурных особенностей речевого поведения; особенностей представления информации в иноязычной мультимедийной среде. **Умения:** структурировать речь, используя адекватные языковые средства, релевантные для общения в профессиональной среде. **Навыки:** логической и аргументированной устной иноязычной речью в профессиональной коммуникации.	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).	1. Соответствие ответа требованиям реферирования. 2. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 3. Соблюдение лексических и грамматических норм. 1. Адекватное использование основных приемов перевода. 2. Соответствие стиля. 3. Адекватная скорость перевода. 4. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной
	ИОПК(МО)-1.2. Использует коммуникативные	**Знания:** основных коммуникативных медиативных технологий; специфики деловой и		

духовной культуры России и зарубежных стран	медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран.	духовной культуры России и зарубежных стран. **Умения:** использовать коммуникативные медиативные технологии; применять знания о специфике деловой и духовной культуры России и зарубежных стран в рамках профессиональной деятельности. **Навыки:** работы с коммуникативными медиативными технологиями для достижения профессиональных целей.	Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	информации. 1. Соответствие ответа требованиям, предъявляемым к выступлению. 2. Адекватность лексического выражения мысли. 3. Соблюдение грамматических норм.
	ИОПК(МО)-1.3. Организовывает, проводить и оценивать эффективность международных переговоров и примирительных процедур.	**Знания:** лексики и грамматики иностранного (английского) языка на уровне, необходимом и достаточном для успешного проведения международных переговоров и примирительных процедур; правил и особенностей организации международных переговоров и примирительных процедур. **Умения:** использовать знания иностранного (английского) языка для решения задач общения в профессиональной сфере; адаптироваться к условиям работы в межкультурной среде. **Навыки:** общения, типичного для ведения переговоров на международном уровне.		
	ИОПК-1.4. Системно формулирует собственную позицию о международных отношениях с использованием научной терминологии, как в письменной, так и в устной форме.	**Знания:** тематической лексики, релевантной для данной сферы профессионального общения. **Умения:** структурировать речь, используя адекватные языковые средства, релевантные для общения с целью решения поставленных профессиональных задач. **Навыки:** логической и аргументированной устной и письменной иноязычной (английской) речи для эффективной профессиональной коммуникации.		
ОПК(ЭК)-5 Способен	ИОПК(ЭК)-5.1. Владеет	**Знания:** принципов и методов работы с различными	Реферирование на английском языке	1. Соответствие ответа требованиям

использовать современные информационные технологии и программные средства при решении профессиональных задач	навыками работы с различными программными средствами, используемыми для решения экономических задач.	программными средствами для решения поставленных экономических задач. **Умения:** выбирать и использовать современные информационные технологии и программные продукты для решения профессиональных задач в области экономики. **Навыки:** практического применения современных информационных технологий и программных средств для решения профессиональных задач в области экономики.	профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).	реферирования. 2. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 3. Соблюдение лексических и грамматических норм. 1. Адекватное использование основных приемов перевода. 2. Соответствие стиля. 3. Адекватная скорость перевода. 4. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации.
	ИОПК(ЭК)-5.2. Выбирает и применяет современные информационные технологии и программные средства для решения профессиональных задач в области экономики.	**Знания:** принципов и методов работы с различными программными средствами для решения поставленных экономических задач. **Умения:** выбирать и использовать современные информационные технологии и программные продукты для решения профессиональных задач в области экономики. **Навыки:** практического применения современных информационных технологий и программных средств для решения профессиональных задач в области экономики.	Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	1. Соответствие ответа требованиям, предъявляемым к выступлению. 2. Адекватность лексического выражения мысли. 3. Соблюдение грамматических норм.
ДОПК(МО)-1. Способен выполнять на профессиональном уровне письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности с иностранного (ых) языка (ов) на русский и с русского — на иностранный (ые) язык(и)	ИДОПК-1.1. Качественно осуществлять устный и письменный перевод текстов официально-делового характера с иностранного(ых) языка(ов) на русский и с русского – на иностранный(ые) язык(и).	**Знания**: теории и практики перевода; особенностей официально-делового стиля; лексико-грамматических и стилистических особенностей языков. **Умения:** выполнять точный и адекватный перевод текстов; сохранять стилистические особенности оригинала; использовать переводческие трансформации. **Навыки:** устного и письменного перевода; редактирования переводов; работы с различными видами деловой документации.	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).	1. Соответствие ответа требованиям реферирования. 2. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 3. Соблюдение лексических и грамматических норм. 1. Адекватное использование основных приемов перевода. 2. Соответствие стиля. 3. Адекватная скорость перевода.
	ИДОПК-1.2 Демонстрирует умения, необходимые	**Знания:** требований к академическому письму; структуры и особенностей различных видов научных		

	для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).	текстов; норм оформления научных работ. **Умения:** писать академические тексты различных жанров; переводить и редактировать научные материалы; логично и последовательно излагать мысли. **Навыки:** академического письма; редактирования и корректуры текстов; работы с научной информацией и источниками.	Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	4. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 1. Соответствие ответа требованиям, предъявляемым к выступлению. 2. Адекватность лексического выражения мысли. 3. Соблюдение грамматических норм.
	ИДОПК-1.3. Знать особенности иноязычной картины мира, основные особенности профессиональных сфер в русском и изучаемом иностранном языках.	**Знания:** особенностей иноязычной картины мира; культурных и языковых различий; специфики профессиональных сфер в разных языках. **Умения:** анализировать и сопоставлять языковые и культурные явления; учитывать различия при переводе и коммуникации; интерпретировать тексты с учетом культурного контекста. **Навыки:** межкультурного анализа; адаптации коммуникации к иной языковой картине мира; использования знаний о культурных различиях в профессиональной деятельности.		
ДОПК(ЭК)-1. Способен применять навыки международного делового общения в межкультурной среде, использовать принятые социокультурные модели языкового поведения и терминологический инструментарий в экономической сфере	ИДОПК-1.1. Владеет навыками международного делового общения в межкультурной среде в сферах мировой экономики и международных отношений	**Знания:** основных принципов и норм международного делового общения; особенностей межкультурной коммуникации; делового этикета в различных странах; специфики ведения переговоров в международной среде. **Умения:** осуществлять деловое общение с представителями различных культур с учетом их социокультурных особенностей; выстраивать эффективную коммуникацию в международной профессиональной среде; адаптировать речевое поведение в зависимости от культурного контекста. **Навыки:** межкультурной	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).	1. Соответствие ответа требованиям реферирования. 2. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 3. Соблюдение лексических и грамматических норм. 1. Адекватное использование основных приемов перевода. 2. Соответствие стиля. 3. Адекватная скорость перевода. 4. Объем

		деловой коммуникации; ведения переговоров и деловой переписки на иностранном языке; установления и поддержания профессиональных контактов в международной среде.	Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 1. Соответствие ответа требованиям, предъявляемым к выступлению. 2. Адекватность лексического выражения мысли. 3. Соблюдение грамматических норм.
	ИДОПК-1.2. Владеет навыками использования принятых социокультурных моделей языкового поведения в ходе профессионального общения в сфере экономики	**Знания:** социокультурных норм речевого поведения; моделей делового общения; особенностей профессиональной коммуникации в экономической сфере. **Умения:** выбирать адекватные языковые средства в зависимости от ситуации общения; соблюдать нормы речевого этикета; использовать социокультурные модели поведения в профессиональной коммуникации. **Навыки:** применения речевых стратегий и тактик в деловом общении; корректного использования языковых средств с учетом культурного контекста; эффективного взаимодействия в профессиональной среде.		
	ИДОПК-1.3. Владеет навыками применения терминологического инструментария в ходе профессионального общения в сфере экономики	**Знания:** основной экономической терминологии на русском и иностранном языках; принципов формирования и использования профессиональной лексики. **Умения:** правильно использовать терминологию в устной и письменной речи; интерпретировать специализированные тексты; точно передавать профессиональную информацию. **Навыки:** работы с профессиональной терминологией; перевода и анализа экономических текстов; ведения профессиональной коммуникации с использованием специализированной лексики.		

2а) Описание показателей и критериев оценивания компетенций в ходе проведения государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

№	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи.	Профессионально-ориентированная статья на русском языке из периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.).	Пример русскоязычной статьи для реферирования
2.	Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).	Статья на английском языке экономического содержания (объем текста – 1100 – 1200 п.з.)	Пример текста экономического содержания на английском языке для перевода «с листа»
3.	Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике.	Предоставление для развития профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике.	Пример тезиса
4.	Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	Примерный план беседы

2б) Описание шкал оценивания

Государственный экзамен по иностранному языку (английский язык) проводится в форме выполнения экзаменационного квалификационного задания в устной форме.

Знания и умения студентов в ходе государственного экзамена проверяются путем оценки выполнения ими практических заданий в ходе экзамена, а также с помощью постановки им дополнительных вопросов.

Результат выполнения заданий государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) определяются оценками «отлично» («5»), «хорошо» («4»), «удовлетворительно» («3»), «неудовлетворительно» («2»), а также Европейской экзаменационной и рейтинговой оценками.

ШКАЛА СООТВЕТСТВИЯ ОЦЕНОК

«5»	Отлично	A	90–100%
«4»	Хорошо	B	82–89%
		C	75–81%
«3»	Удовлетворительно	D	67–74%
		E	60–66%
«2»	Неудовлетворительно	F	менее 60%

КРИТЕРИИ ОЦЕНОК ПО СЛЕДУЮЩИМ ВИДАМ ЗАДАНИЙ

В рамках аспекта «Экономический английский: перевод, реферирование и аннотирование текстов экономической тематики. Дискуссия»:

1) **Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания. Беседа по теме статьи.**

Параметры ошибок	***Вычитаемые баллы (%)***
1. Несоответствие работы требованиям к формату реферата	15 (всего)
2. Присутствие субъективной оценки референта, наличие элементов интерпретации	15 (всего)
3. Нарушение логической взаимосвязи между частями реферата	10 (всего)
4. Наличие примеров и деталей, перегружающих реферат избыточной информацией	10 (всего)
5. Пропуск ключевой идеи / положения / вывода автора исходного текста	10 (всего)
6. Искажение идеи / положения / вывода автора исходного текста	12 (за каждую ошибку)
7. Неточность в изложении идеи / положения / вывода автора исходного текста	4 (за каждую ошибку)
8. Нарушение лексических и грамматических норм.	0,5 (за каждую ошибку)

2) **Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский.**

Параметры ошибок	***Вычитаемые баллы (%)***
1. Отсутствие владения основными приемами перевода	4 (за каждую ошибку)
2. Искажения при переводе	12 (за каждую ошибку)
3. Неточность при переводе	4 (за каждую ошибку)
4. Пропуски при переводе: – слова; – высказывания	2 (за каждую ошибку) 4 (за каждую ошибку)
5. Несоответствие стиля	0,5 (за каждую ошибку)
6. Неадекватность скорости перевода	6 (всего)

В рамках аспекта «<u>Общий язык</u>»:

3) **Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике.**
4) **Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.**

Параметры ошибок	***Вычитаемые баллы (%)***
1. Несоответствие формата.	10
2. Нелогичность построения выступления: – неаргументированность (неумение выделять главные и второстепенные факты, формулировать основную идею, логически строить выступление); – отсутствие связок, способствующих лучшему раскрытию мысли.	15
3. Несоответствие заданному объему.	6
4. Повторы (каждая погрешность).	3
5. Неуместность цитат (каждая погрешность).	3
6. Несоответствие стиля.	2
Адекватность лексического выражения мысли Неправильное использование тематической и активной лексики: отсутствие точности, уместности, сочетаемости (каждая погрешность).	3
Лексико-грамматические ошибки (каждая ошибка)	3
Презентация выступления 1. Речевая некомпетентность (отсутствие навыков презентации).	10
2. Отсутствие беглости речи.	5
3. Фонетическая и интонационная некорректность.	2

3) Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков в ходе проведения государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

ОБРАЗЕЦ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

1. ***Summarize the Russian article in English. Answer the examiner's questions developing the issues related to the subject.***

Закон воспроизводства неравенства установлен

Иммануил Валлерстайн считал, что главным событием двадцатого века была Великая социалистическая революция. Томас Пикетти, современный экономист, показал, почему это так с экономической точки зрения.

Весь мир сейчас находится в состоянии растущего неравенства. Для людей второй половины прошлого века это неожиданность. Мы привыкли, что мир развивается по восходящей. Бедность и несправедливость остались, но их мера уменьшилась по сравнению с прошлыми веками навсегда. Оказывается, это не так. Именно сейчас неравенство быстро восстанавливает свои позиции, и, согласно прогнозам, к середине двадцать первого века будет таким же, как в конце девятнадцатого. А тогда оно было огромным. Причем большую часть имущества в мире будет составлять азиатский капитал. Если, конечно, ничего не менять.

Но люди двадцатого века пока помнят не только достижения, но и цену, которую они заплатили за них. Две мировые войны, революции, депрессия. Чтобы избежать таких сценариев, они уже сейчас ищут новые политические инструменты.

«Новый Карл Маркс» Томас Пикетти открывает закон: неравенство в мире воспроизводится из-за постоянно существующего разрыва между доходностью на капитал – она исторически составляет 4–7% – и темпами экономического роста, которые определяют темпы роста трудовых доходов, – они исторически чаще всего находятся на уровне 1–3 %. Жесткость этого соотношения приводит к тому, что те, у кого есть активы, переданные по наследству, автоматически богатеют быстрее, чем те, кто пытается жить трудом. Чем дольше длится период низкого роста при неизменности владения активами, тем больше дистанция между людьми по доходам.

Двадцатый век предложил в качестве решения войны и революции, а также, под их давлением, растущее налогообложение. Экономисты века двадцать первого, помня этот жестокий опыт, должны предложить нечто другое.

Догмой должен стать экономический рост. Шесть-семь процентов годовых – это необходимый минимум для того, чтобы неравенство не росло. Для России это вполне решаемая задача. Наша экономика крайне эластична к инвестициям, так как очень многого нет – дорог, инфраструктуры, оборудования, – а население большое. Совсем недавно, в 2003–2007 годах, экономика России демонстрировала очень высокие темпы роста, и этот период сопровождался снижением неравенства в стране.

Нужны инструменты наделения активами как можно большего числа людей. Это ипотека, но под процент существенно меньший, чем ожидаемый прост стоимости жилья, это пенсионные накопления, страховые накопления, владение акциями и облигациями. Эти инструменты в России в зачаточном состоянии. Никто не думает о них как о средствах преодоления неравенства.

Финансовые инструменты не могут быть доходными, если они не будут представлять активы, предприятия, осуществляющие эффективную деятельность. То есть обладающие мировыми показателями производительности и востребованные, прежде всего на внутреннем рынке. И здесь мы опять возвращаемся к экономическому росту.

Для того чтобы эта замкнутая цепочка заработала, необходимо отказаться от идеи, что справедливость – архаичное понятие, тянущее нас в прошлое с насильственной уравниловкой, неэффективными технологиями. Напротив, вторая половина двадцатого века показала, что общество, стремящееся к справедливости, способно продемонстрировать самые высокие экономические достижения, которые когда-либо видело человечество.

2. ***Translate the text from English into Russian (off-hand).***

Breaking the rules
How policymakers have brought down inflation without mass job losses

If central bankers are to defeat inflation, they must cool the labour market. For the past couple of years growth in rich-world wages has added to corporate costs, sending prices relentlessly upwards. But as they began raising interest rates to slow the economy, monetary policymakers hoped for an even rosier outcome. They wanted to achieve a "soft landing", which involves both bringing down inflation and doing so without mass job losses. It is a lot to ask of a tool as blunt as monetary policy.

So far, and unexpectedly, labour markets from San Francisco to Sydney are co-operating. Central bankers started to raise rates at a time when demand for labour had almost never been so strong. Last year the unemployment rate across the OECD club of rich countries, measuring the share of people in the labour force who would like a job, was a shade under 5%, which was close to an all-time low. Excess demand for labour showed up in an unprecedented surge in unfilled vacancies, which reached an all-time high. Workers bargained for higher wages, knowing that they had plenty of options elsewhere.

The scale of the task central bankers set themselves was illustrated by the historical record. Research by Alex Domash and Larry Summers, both of Harvard University, found that there had never been an instance in which the American vacancy rate had fallen substantially without unemployment rising significantly.

The Economist

3. ***Speak on the following business topic (2 min).***

Customer relations: the importance of customer services in maintaining a company's competitiveness.

4. ***Be ready to discuss the key points of the scientific research for your Master's degree.***

- What is the subject of your Master's thesis?
- What are your research and study aims?
- What sources have you studied for the first chapter of your qualification paper?
- Have you managed to extend the knowledge bases of the problem in question?
- What is its practical value? How will national economy benefit from your research?

7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к сдаче государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

Основная литература

1. Коммерческий английский = Commercial English : учебник / Л.С. Пичкова, Н.А. Андреева, М.В. Кулемекова, Т.Е. Скворцова ; под ред. Л.С. Пичковой ; МГИМО МИД России, Кафедра английского языка № 2. – Москва : МГИМО-Университет, 2018. – 1045 с. – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=488397 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488397
2. Кононович О.Н. Английский язык : совершенствование мастерства = Language Mastery Enhanced: уровень С1 / О.Н. Кононович, А.А. Погнаева ; МГИМО МИД России, Кафедра английского языка № 2. – Москва : МГИМО-Университет, 2019. – 138 с. – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=574316 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574316
3. Небольсина Е.В. Английский язык для страхового бизнеса=English for Insurance Business : учебное пособие / Е.В. Небольсина ; науч. ред. Л.С. Пичкова ; МГИМО (У) МИД России, Кафедра английского языка. – Москва : МГИМО-Университет, 2015. – 202 с. – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=493635 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493635
4. Пичкова Л.С. Экономический английский для магистрантов : перевод и реферирование : теория и практика : учебник : уровни B2-C1 / Л.С. Пичкова, М.В. Кулемекова, М.В. Гринева ; МГИМО МИД России, Кафедра английского языка № 2. – Москва : МГИМО-Университет, 2020. – 278 с. – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=599767 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599767
5. Экономический английский: теория и практика перевода и реферирования экономических текстов: учебник. В 2 ч. Ч. 1 / Л.С. Пичкова, Ю.Л. Бочкова, М.В. Гринева, Л.В. Пантюхина; МГИМО МИД России, Кафедра английского языка № 2. – М.: МГИМО-Университет, 2018. – 381 с. – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=496248 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496248
6. Экономический английский. Перевод и реферирование экономических текстов. Теория и практика: учебник / Л.С. Пичкова, М.В. Кулемекова; под редакцией Л.С. Пичковой; Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации, Кафедра английского языка №2. — Москва: МГИМО-Университет, 2024. — 230, [1] с. - https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=713037; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=713037

Дополнительная литература

1. Capel A. Objective proficiency : student’s book : without answers / Annette Capel, Wendy Sharp. – 2nd ed. – Cambridge : Cambridge University Press, 2014. – 192 p.
2. Roderick M. Proficiency expert : coursebook / Megan Roderick, Carol Nuttall, Nick Kenny. – Harlow : Pearson Education, 2013. – 206 p.

Дополнительные материалы

1. Багдасарова Н.А. Acquisition of Mastery / Н.А. Багдасарова // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М., 2012. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/
2. Багдасарова Н.А. Short Cut to Better Vocabulary, Vocabulary in Use. Лексический практикум для студентов магистратуры / Н.А. Багдасарова // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М., 2013. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/
3. Багдасарова Н.А. Хорошее, плохое и парадоксальное в американской жизни. Рабочая тетрадь к аудиокниге “The O’Reilly Factor” / Н.А. Багдасарова, О.В. Дубовская // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М., 2012. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/
4. Багдасарова Н.А. Английский язык в магистратуре. Сборник материалов / Н.А. Багдасарова, О.В. Дубовская, Е.М. Караваева, О.Н. Кононович // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М., 2014. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/
5. Багдасарова Н.А. Advancing Reading. Пособие по развитию навыков реферирования и аннотирования / Н.А. Багдасарова // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М., 2012. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/
6. Обручникова И.В. Статьи для реферирования из иностранной и российской периодики / И.В. Обручникова // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/

Аудиовизуальные материалы

1. Аудиокнига “The O’Reilly Factor”. Мультимедийный каталог МГИМО МИД России. – М.
2. Обручникова И.В. Сборник видеоматериалов по тематике “The Acquisition of Mastery”. Мультимедийный каталог МГИМО МИД России. – М.
3. Оксентюк О.Р. Сборник видеоматериалов для студентов старших курсов факультета МЭО. Мультимедийный каталог МГИМО МИД России. – М.

Онлайн-курсы

1. Онлайн-курс по реферированию англоязычных текстов «Sum-it-up» на платформе Stepik (www.stepik.org).

Интернет-ресурсы, базы данных

№ п/п	Наименование	Характеристики ресурса
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» ООО «НексМедиа» https://biblioclub.ru/	Доступ к базовой коллекции, отдельным коллекциям издательств «Проспект», «Аспект Пресс», «Восточная книга». Ресурс содержит учебники, учебные пособия, монографии, периодические издания, справочники, словари, энциклопедии, видео- и аудиоматериалы, художественную литературу (более 141 тыс. наименований). Также содержит книги издательства «МГИМО-

		Университет» с 2014 года по настоящее время и постоянно пополняется.
2.	ЭБС ZNANIUM «НИЦ ИНФРА-М» http://znanium.ru/	Доступ к базовой коллекции и книгам издательств-партнеров. Содержит книги, журналы, статьи из различных изданий (более 53 тыс.).
3.	Cambridge University Press https://www.cambridge.org/core	Коллекция журналов по гуманитарным и социальным наукам (Humanities & Social Sciences, 250 журналов). Доступ к архивам с начала 1990-х до 2022 г.
4.	SAGE Premier SAGE Publishing http://journals.sagepub.com/	Более тысячи журналов издательства по различным отраслям знаний.
5.	WILEY https://onlinelibrary.wiley.com/	Более 1,5 тысяч журналов издательства.
6.	WTO (Всемирная торговая организация) https://www.wto-ilibrary.org/	Полный доступ к материалам ВТО: книги, статистические сборники, материалы конференций, аналитическая информация
7.	OECD (Организация Экономического сотрудничества и развития) https://www.oecd.org/en/publications.html	Ресурс открытого доступа. Библиотека содержит: книги, статистические сборники, материалы конференций, аналитическую информацию.
8.	Grebennikon ИД «Гребенников» https://grebennikon.ru/	Электронная библиотека содержит статьи, опубликованные в специализированных журналах Издательского дома «Гребенников». Тематика публикаций: менеджмент, маркетинг, финансы, управление персоналом.

8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

Материально-техническое обеспечение, необходимое для проведения государственного экзамена по иностранному языку (английский язык), предусматривает использование простых немультимедийных аудиторий со столами и стульями для преподавателей и студентов, а также с меловой / магнитно-маркерной доской.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Начальник
Управления магистерской подготовки _____ /А.Г. Илларионов/

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Кафедры английского языка № 2 факультета Международных экономических отношений МГИМО МИД России.

Протокол заседания № 6 от «25» февраля 2026 г.

Заведующий кафедрой _____ /О.О. Чертовских/

Начальник Управления языковой подготовки _____ /М.А. Чигашева/

Директор НБ МГИМО им. И.Г. Тюлина _____ /М.В. Решетникова/

Авторы программы:
Пичкова Л.С., доцент ВАК, почетный профессор МГИМО
Чертовских О.О., к.пед.н., доцент
Кулемекова М.В., ст. преподаватель
Кононович О.Н., ст. преподаватель
Тарновская М.Л., ст. преподаватель